



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ

ÓBECSE KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

РЕГИСТАР

„СЛУЖБЕНОГ ЛИСТА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ” ЗА 2013. ГОДИНУ

ÓBECSE KÖZSÉG HIVATALOS LAPJÁNAK 2013. ÉVI

TÁRGYMUTATÓJA

Предмет	Објављен у листу	број	страна
1	2	3	

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ - ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

Одлука о измени Одлуке о накнадама одборницима и члановима радних тела Скупштине општине Бечеј Határozat az Óbecse Község Képviselő-testülete képviselőinek és munkatestületi tagjainak térítményeiről szóló határozat módosításáról	1	1
Одлука о измени Одлуке о закључивању и спровођењу Уговора о оснивању „ЛИНК ФТО” д.о.о. Бечеј Határozat az Óbecsei LINK FMB Kft. megalapításáról szóló szerződés megkötéséről és végrehajtásáról szóló határozat módosításáról	1	2 3
Решење о давању сагласности на Програм пословања Јавног предузећа за комуналне услуге „Комуналац” Бечеј за 2013. годину Határozat az óbecsei Kommunális Szolgáltató Közvéllalat 2013. évi ügyviteli programjának jóváhagyásáról	1	3 4
Решење о давању сагласности на Програм пословања Јавног предузећа Дирекција за изградњу Бечеј за 2013. годину Határozat az óbecsei Építésügyi Igazgatóság Óbecse Közvéllalat 2012. évi ügyviteli programjának jóváhagyásáról	1	5 6
Решење о давању сагласности на Програм пословања Јавног предузећа „Водоканал” Бечеј за 2013. годину Határozat az óbecsei Vodokanal Közvéllalat 2013. évi ügyviteli programjának jóváhagyásáról	1	7 8
Решење о давању сагласности на Програм пословања Јавног предузећа за производњу и испоруку топлотне енергије „Топлана” Бечеј за 2013. годину Határozat az óbecsei Tóplana Hőkitermelő- és Szolgáltató Közvéllalat 2013. évi ügyviteli programjának jóváhagyásáról	1	9 10
Решење о давању сагласности на Програм рада Историјског архива Сента 2013. годину Határozat a Történelmi Levéltár 2013. évi munkaprogramjának jóváhagyásáról	1	11 12
Решење о давању сагласности на План рада Градског позоришта Бечеј за 2013. годину Határozat az Óbecsei Városi Színház 2013. évi munkatervének elfogadásáról	1	12 13

Решење о давању сагласности на План програма рада Народне библиотеке Бечеј за 2013. годину Határozat az óbecsei Népkönyvtár 2013. évi munkaprogramjának jóváhagyásáról	1	15 15
Решење о давању сагласности на План рада Установе „Младост“ за спортску и културну активност омладине Бечеј за 2013. годину Határozat az óbecsei Mladost – az Ifjúság Sport- és Kulturális Tevékenységét Szolgáltató Intézmény 2013. évi munkaprogramjának jóváhagyásáról	1	16 17
Решење о давању сагласности на Програм пословања Туристичке организације Бечеј за 2013. годину Határozat Óbecse Község Idegenforgalmi Szervezete 2013. évi ügyviteli programjának jóváhagyásáról	1	18 19
Решење о констатовању престанка функције председника надзорног одбора Центра за социјални рад Бечеј Határozat az óbecsei Szociális Védelmi Központ Felügyelő Bizottságában betöltött elnöki tisztség megszűnésének konstatálásáról	1	19 20
Решење о именовану председника надзорног одбора Центра за социјални рад Бечеј Határozat az óbecsei Szociális Védelmi Központ felügyelő bizottsági elnökének kinevezéséről	1	21 22
Решење о констатовању престанка функције председника управног одбора Центра за социјални рад Бечеј Határozat az óbecsei Szociális Védelmi Központ Igazgató Bizottságában betöltött elnöki tisztség megszűnésének konstatálásáról	1	23 24
Решење о именовану председника Управног одбора Центра за социјални рад Бечеј Határozat az óbecsei Szociális Védelmi Központ igazgatóbizottsági elnökének kinevezéséről	1	24 25
Решење о разрешењу и именовану председника и чланова Комисије за планове Општине Бечеј Határozat Óbecse Község Tervügyi Bizottsága elnökének és tagjainak felmentéséről, illetve kinevezéséről	1	26 27
Решење о разрешењу и именовану председника и чланова Комисије за спровођење поступка јавног надметања за давање у закуп пољопривредног земљишта у државној својини Határozat az állami tulajdonú mezőgazdasági föld bérbeadására megszervezett nyilvános árverés eljárását lefolytató bizottság elnökének és tagjainak felmentéséről, ill. kinevezéséről	1	28 29
Решење о именовану председника и чланова Комисије за израду нацрта Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Бечеј Határozat Óbecse község mezőgazdasági földterületek védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó évi programjavaslat kidolgozására hivatott bizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről	1	31 32
Решење о констатовању престанка функције председника Комисије за статутарна питања Határozat a Statútumügyi Bizottság elnöke tisztségmegszűnésének konstatálásáról	1	34 35
Решење о именовану председника Комисије за статутарна питања Határozat a Statútumügyi Bizottság elnökének kinevezéséről	1	36 36
Одлука о усклађивању Одлуке о оснивању Јавног предузећа за производњу и испоруку топлотне енергије Топлана Бечеј Határozat a Toplana hőkitermelő és szolgáltató Közvállalat Óbecse alapításáról szóló határozat összehangolásáról	2	1 11
Одлука о усклађивању Одлуке о оснивању Јавног предузећа Дирекција за изградњу Бечеј Határozat az Építésügyi Igazgatóság Közvállalat Óbecse alapításáról szóló határozat összehangolásáról	2	22 31
Одлука о усклађивању Одлуке о оснивању Јавног предузећа за комуналне услуге Határozat a kommunális szolgáltató közvállalat alapításáról szóló határozat összehangolásáról	2	42 52
Одлука о усклађивању Одлуке о оснивању Јавног предузећа Водоканал Бечеј Határozat a Vodokanal Közvállalat Óbecse alapításáról szóló határozat összehangolásáról	2	63 73
Одлука о изменама Одлуке о ауто-такси превозу Határozat az auto-taxival történő fuvarozásról szóló határozat módosításairól	2	83 87
Решење о именовану представника општине Бечеј у скупштини друштва Потисје-Бечеј доо за комуналне услуге Бечеј Határozat Óbecse község képviselőjének kinevezéséről az óbecsei Tiszament Óbecse Kommunális Szolgáltató Kft. képviselő-testületébe	2	90 91
Закључак о давању позитивног мишљења за вршење више функција Záradék a több tisztség ellátására vonatkozó pozitív vélemény adásáról	2	92 92

Решења о утврђивању престанка мандата у Надзорном одбору Јавног предузећа за производњу и испоруку топлотне енергије Топлана Бечеј Határozat a Toplana Hőkitermelő és Szolgáltató Közvállalat Óbecse Felügyelő Bizottsága megbízatása megszűnésének megerősítéséről	2	93 94
Решења о утврђивању престанка мандата у Надзорном одбору Јавног предузећа Дирекција за изградњу Бечеј Határozat az Építésügyi Igazgatóság Közvállalat Felügyelő Bizottsága megbízatása megszűnésének megerősítéséről	2	95 96
Решења о утврђивању престанка мандата у надзорном одбору Јавног предузећа за комуналне услуге Комуналац Бечеј Határozat a Kommunális Szolgáltató Közvállalat Óbecse Felügyelő Bizottsága megbízatása megszűnésének megerősítéséről	2	96 97
Решења о утврђивању престанка мандата у Надзорном одбору Јавног предузећа Водоканал Бечеј Határozat a Vodokanal Közvállalat Óbecse Felügyelő Bizottsága megbízatása megszűnésének megerősítéséről	2	98 99
Решење о именовану члана Надзорног одбора Установе „Младост“ за спортску и културну активност омладине Бечеј из реда запослених Határozat az óbecsei Mladost Ifjúsági és Sportközpont Felügyelő Bizottsága dolgozókat képviselő tagjának kinevezéséről	2	99 100
Решење о констатовању престанка задужења члана Комисије за израду нацрта Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Бечеј Határozat Óbecse község mezőgazdasági földterületek védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó évi programjavaslat kidolgozására hivatott bizottságban betöltött tagságról való lemondás konstatálása	2	101 102
Решење о именовану члана Комисије за израду нацрта Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Бечеј Határozat Óbecse község mezőgazdasági földterületek védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó évi programjavaslat kidolgozására hivatott bizottsága tagjának kinevezéséről	2	103 103
Решење о констатовању престанка функције председника Школског одбора Школе за основно и средње образовање „Братство“ Бечеј Határozat annak konstatálásáról, hogy megszűnt az óbecsei Testvériség Általános és Középiskola Iskolaszéke elnökének tisztsége	2	104 105
Решење о именовану члана Школског одбора Школе за основно и средње образовање „Братство“ Бечеј Határozat az óbecsei Testvériség Általános és Középiskola Iskolaszéke tagjának kinevezéséről	2	105 106
Одлука о оснивању Фонда за подстицај предузетништва и развој малих и средњих предузећа Határozat a Vállalkozás Ösztönzésére és Kis- és Középvállalatok Fejlesztésére Szolgáló Alap megalapításáról	3	1 4
Одлука о усвајању Локалног акционог плана за младе општине Бечеј 2013-2016 Határozat Óbecse község helyi ifjúsági akcióterve a 2013-tól 2016-ig tartó időszakra elfogadásáról	3	7 7
Локални акциони плана за младе општине Бечеј 2013-2016 Óbecse község helyi ifjúsági akcióterve a 2013-tól 2016-ig tartó időszakra	3	Sastav. deo sl. lista
Одлука о образовању Штаба за ванредне ситуације општине Бечеј Határozat Óbecse Község Katasztrófavédelmi Törzskara megalakításáról	3	8 11
Решење о престанку заштите старог стабла питомог ораха Határozat az öreg diófa védettségének megszüntetéséről	3	14 15
Решење о давању сагласности на Статут Јавног предузећа Водоканал Бечеј Határozat az óbecsei Vodokanal Közvállalat Alapszabályának jóváhagyásáról	3	16 17
Решење о давању сагласности на Статут Јавног предузећа Дирекција за изградњу Бечеј Határozat az óbecsei Építésügyi Igazgatóság Közvállalat Alapszabályának jóváhagyásáról	3	18 19
Решење о давању сагласности на Статут Јавног предузећа Комуналац Бечеј Határozat az óbecsei Kommunális Közvállalat Alapszabályának jóváhagyásáról	3	19 20

Решење о давању сагласности на Статут Јавног предузећа Топлана Бечеј Határozat az óbecsei Toplana Közvállalat Alapszabályának jóváhagyásáról	3	21 22
Решење о усвајању Извештаја о раду Заштитника грађана општине Бечеј за 2012. годину Határozat az Óbecse Község Polgári Jogvédője 2012. évi munkabeszámolójának elfogadásáról	3	23 24
Решење о усвајању Извештаја о раду Општинског штаба за ванредне ситуације за период 01.01.2012. – 31.12.2012. године Határozat az Óbecse Községi Katasztrófavédelmi Törzskara 2012. 1. 1-jétől 2012. 12. 31-éig tartó időszakra vonatkozó munkabeszámolója elfogadásáról	3	25 26
Решење о усвајању Годишњег плана рада Општинског штаба за ванредне ситуације за 2013. годину Határozat az Óbecse Községi Katasztrófavédelmi Törzskar 2013. évi munkatervének elfogadásáról	3	26 27
Решење о усвајању Плана и програма рада „ЛИНК ФТО“ друштва са ограниченом одговорношћу за физичко – техничко обезбеђење Бечеј за 2013. годину Határozat az óbecsei LINK FTO KFT. 2013. évi munkaterve és -programja jóváhagyásáról	3	28 29
Решење о усвајању Извештаја о извршењу програма рада Историјског архива Сента за 2012. годину Határozat a zentai Történelmi Levéltár munkaprogramja teljesítéséről szóló 2012. évi beszámoló elfogadásáról	3	29 30
Решење о констатовању престанка функције председника Изборне комисије општине Бечеј – оставком Предрага Завишића Határozat Óbecse Község Választási Bizottság elnökének lemondásának konstatálásáról– Predrag Zavišić lemondása	3	31 32
Решење о констатовању престанка функције члана Изборне комисије општине Бечеј – оставком Светлане Вулетић Határozat Óbecse Község Választási Bizottság tagjának lemondásának konstatálásáról – Svetlana Vuletić lemondása	3	32 33
Решење о констатовању престанка дужности члана Школског одбора Основне школе „Светозар Марковић“ Бачко Градиште – оставком Светлане Радосављевић Határozat a bácsföldvári Svetozar Marković Általános Iskola Iskolaszéke tagja lemondásának konstatálásáról- Svetlana Radosavljević lemondása	3	34 35
Решење о разрешењу и именовању чланова школског одбора Основне школе „Светозар Марковић“ Бачко Градиште Határozat a bácsföldvári Svetozar Marković Általános Iskola Iskolaszéke tagjainak felmentéséről és kinevezéséről	3	36 37
Решење о разрешењу и именовању члана школског одбора Основне школе „Север Ђуркић“ Бечеј Határozat az óbecsei Sever Đurkić Általános Iskola Iskolaszéke tagjainak felmentéséről és kinevezéséről	3	38 39
Одлука о расписивању избора за чланова Савета Месне заједнице Пољаница Határozat a Választások kiírásáról a Pecesori Helyi Község tanácstagjainak megválasztásáról	4	1 2
Одлука о расписивању избора за чланова Савета Месне заједнице Радичевић Határozat a Választások kiírásáról a Csikériapusztai Helyi Község tanácstagjainak megválasztásáról	4	2 3
Одлука о остваривању права на регресирање трошкова боравка у предшколској установи за дете трећег, односно четвртог реда рођења Határozat a harmadik, illetve a negyedik gyere iskoláskor előtti intézményben tartózkodásából fakadó költségek visszatérítésére való jog érvényesítéséről	5	1 5
Одлука о о утврђивању економски најниже цене у оквиру такси тарифе по којој се мора обављати ауто-такси превоз на територији општине Бечеј Határozat az Óbecse község területén autóval-taxival történő fuvarozás díjjegyzékének keretein belül a gazdasági szempontból legalacsonyabb kötelező árak megerősítéséről	5	9 10
Одлука о усвајању Локалног плана акције за децу општине Бечеј за период од 2013-2016. године Határozat Óbecse község 2013-tól 2016-ig terjedő időszakra szóló Helyi gyermekjóléti akcióterv elfogadásáról	5	10 11
Локални план акције за децу општине Бечеј 2013-2016. године Helyi gyermekjóléti akcióterv 2013-2016.	5	Sastav. deo

		sl. lista
Одлука о измени Одлуке о закључивању и спровођењу Уговора о оснивању „ЛИНК ФТО“ д.о.о. Бечеј Határozat az Óbecsei LINK FMB Kft. megalapításáról szóló szerződés megkötéséről és végrehajtásáról szóló határozat módosításáról	5	12 13
Одлука о изменама и допунама Одлуке о снабдевању водом Határozat a vízellátásról szóló határozat módosításairól és kiegészítéseiről	5	15 16
Одлука о изменама и допунама пословника Скупштине општине Бечеј Határozat Óbecse község Képviselő-testülete Ügyrendjének módosításáról és kiegészítéséről	5	18 22
Решење о усвајању Извештаја о раду и пословању Јавног предузећа “Комуналац” Бечеј за 2012. годину Határozat az óbecsei Komunalac Közvállalat 2012. évi munkájáról és ügyviteléről szóló beszámoló jóváhagyásáról	5	26 26
Решење о усвајању Извештаја о раду и пословању Јавног предузећа “Водоканал” Бечеј за 2012. годину Határozat az óbecsei Vodokanal Közvállalat 2012. évi munkabeszámolójának elfogadásáról	5	27 28
Решење о усвајању Извештаја о пословању Јавног предузећа Топлана Бечеј за 2012. годину Határozat az óbecsei Tóplana Közvállalat 2012. évi ügyviteli beszámolójának elfogadásáról	5	29 30
Решење о усвајању Извештаја о раду Народне библиотеке Бечеј за 2012. годину Határozat az óbecsei Népkönyvtár 2012. évi munkabeszámolójának elfogadásáról	5	30 31
Решење о усвајању Извештаја о раду Центра за социјални рад Бечеј за 2012. годину Határozat az óbecsei Szociális Védelmi Központ 2012. évi munkabeszámolójának elfogadásáról	5	32 32
Решење о усвајању Плана рада Центра за социјални рад у Бечеју за 2013. годину Határozat az óbecsei Szociális Védelmi Központ 2013. évi munkatervének elfogadásáról	5	33 34
Решење о усвајању Извештаја о раду Туристичке организације општине Бечеј за 2012. годину Határozat Óbecse község Idegenforgalmi Szervezete 2012. évi munkabeszámolójának elfogadásáról	5	35 35
Решење о избору Заштитника грађана општине Бечеј Határozat Óbecse község Polgári jogvédőjének a megválasztásáról	5	36 37
Решење о давању сагласности на одлуку Управног одбора о промени пословног имена установе „МЛАДОСТ“ за спортску и културну активност омладине Бечеј Határozat az óbecsei MLADOST ifjúsági és sportközpont igazgatóbizottsága arra vonatkozó határozatának jóváhagyására, hogy megváltoztatják az intézmény ügyviteli elnevezését	5	38 39
Решење о разрешењу и именовању члана Управног одбора Градског музеја Бечеј из реда запослених Határozat az óbecsei Városi Múzeum Igazgatóbizottsága foglalkoztatottakat képviselő tagjának felmentéséről és kinevezéséről	5	40 41
Решење о разрешењу члана Школског одбора Школе за основно и средње образовање „Братство“ Бечеј Határozat az óbecsei Testvériség Általános és Középiscola Iskolaszéke tagjának felmentéséről	5	42 43
Решење о именовању члана Школског одбора Школе за основно и средње образовање „Братство“ Бечеј Határozat az óbecsei Testvériség Általános és Középiscola Iskolaszéke tagjának kinevezéséről	5	44 45
Одлука о завршном рачуну буџета општине Бечеј за 2012. годину Határozat az Óbecse község 2012. évi zárszámadásáról	7	1 6
Извештај о извршењу Одлуке о буџету општине Бечеј за период од 01.01.2012. до 31.12.2012. године Jelentés az Óbecse község költségvetéséről szóló határozat 2012. 1. 1. és 2012. 12. 31. közti végrehajtásáról	7	10 49
Одлука о успостављању сарадње Истринског округа Московске области Руске федерације и општине Бечеј, Република Србија Споразум о сарадњи између Истринског округа Московске области Руске федерације и општине Бечеј, Република Србија Határozat az Oroszországi Föderáció Moszkvai területének Isztrai körzete és a Szerb köztársaságbeli Óbecse község közti együttműködés létesítéséről Együttműködési megállapodás az Oroszországi Föderáció Moszkvai területének Isztrai körzete és a Szerb köztársaságbeli Óbecse község között	7	74 75 77 78

Одлука о додели годишњих награда општине Бечеј у 2013. годину Határozat az Óbecse község évi díjának 2013. évi odaítéléséről	7	79 81
Одлука о проглашењу заштићеног подручја Парка природе "Бељанска бара" Határozat a Beljanska bara Természeti Park védelmének kinyilvánításáról	7	82 90
Препорука против коришћења, узгоја и промета генетски модификованих организама (ГМО) на територији општине Бечеј Ajánlat a génmódosított terményfajták (GMO) Óbecse község területén történő használata, nevelése és forgalmazása ellen	7	98 99
Програм за унапређење услова живота локалне заједнице, а посебно за изградњу инфраструктурних објеката и других објеката у циљу побољшања услова живота општине Бечеј за 2013. годину Óbecse község 2013. évi programja a helybeli közösség életfeltételeinek előremozdítására, és különösen az életfeltételek javítása céljából létrehozandó infrastrukturális és egyéb objektumok kiépítésére	7	100 101
Решење о усвајању Извештаја о раду са финансијским извештајем ЈП Дирекција за изградњу Бечеј за период од 01. 01.2012. - 31.12. 2012. године Határozat az Építésügyi Igazgatóság Közvállalat Óbecse munkabeszámolójának a 2012. 01. 01-től 2012. 12. 31-ig tartó időszakra vonatkozó pénzügyi beszámolójával együtt történő elfogadásáról	7	103 104
Решење о усвајању Извештаја о раду Градског музеја Бечеј за 2012. годину Határozat az Óbecsei Városi Múzeum 2012. évi munkabeszámolójának elfogadásáról	7	105 106
Решење о именовану председника и чланова Надзорног одбора ЈП Дирекција за изградњу Бечеј Határozat az óbecsei Építésügyi Igazgatóság KV Felügyelő Bizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről	7	106 108
Решење о именовану председника и чланова Надзорног одбора ЈП Комуналац Бечеј Határozat az óbecsei Komunalac KV Felügyelő Bizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről	7	110 112
Решење о именовану председника и чланова Надзорног одбора ЈП Топлана Бечеј Határozat az óbecsei Toplana KV Felügyelő Bizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről	7	113 115
Решење о именовану председника и чланова надзорног одбора ЈП Водоканал Бечеј Határozat az óbecsei Vodokanal KV Felügyelő Bizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről	7	117 118
Одлука о спровођењу јавног конкурса за именоване директора Јавног предузећа Дирекција за изградњу Бечеј Határozat az Építésügyi igazgatóság Közvállalat Óbecse igazgatójának kinevezésére irányuló nyilvános pályázat végrehajtásáról	7	120 123
Јавни конкурс за именоване директора Јавног предузећа Дирекција за изградњу Бечеј Nyilvános pályázat az Építésügyi Igazgatóság Közvállalat Óbecse igazgatójának kinevezésére	7	126 128
Одлука о спровођењу јавног конкурса за именоване директора Јавног предузећа Водоканал Бечеј Határozat az óbecsei Vodokanal Közvállalat igazgatójának kinevezésére irányuló nyilvános pályázat végrehajtásáról	7	129 132
Јавни конкурс за именоване директора Јавног предузећа Водоканал Бечеј Nyilvános pályázat az Óbecsei Vodokanal Közvállalat igazgatójának kinevezésére	7	135 137
Одлука о спровођењу јавног конкурса за именоване директора Јавног предузећа за комуналне услуге Комуналац Бечеј Határozat az óbecsei Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat igazgatójának kinevezésére irányuló nyilvános pályázat végrehajtásáról	7	139 142
Јавни конкурс за именоване директора Јавног предузећа за комуналне услуге Комуналац Бечеј Nyilvános pályázat az óbecsei Komunalac Kommunális szolgáltató Közvállalat igazgatójának kinevezésére	7	144 146
Одлука о спровођењу јавног конкурса за именоване директора Јавног предузећа за производњу и испоруку топлотне енергије Топлана Бечеј Határozat az óbecsei Toplana hőkitermelő- és szolgáltató Közvállalat igazgatójának kinevezésére irányuló nyilvános pályázat végrehajtásáról	7	148 151
Јавни конкурс за именоване директора Јавног предузећа за производњу и испоруку топлотне енергије Топлана Бечеј Nyilvános pályázat az óbecsei Toplana hőkitermelő- és szolgáltató Közvállalat igazgatójának kinevezésére	7	154 155
Решење о образовању и именовану председника и чланова Комисије за именоване директора јавних предузећа Határozat a Közvállalatok igazgatóit kinevező bizottság megalakításáról, valamint elnökének és tagjainak	7	157

kinevezéséről		159
Решење о разрешењу члана Комисије за кадровска, административна питања и радне односе Határozat a Káderügyi, Adminisztratív Kérdésekkel Foglalkozó és Munkaviszonyügyi Bizottság tagjának felmentéséről	7	162 163
Решење о именовану члана Комисије за кадровска, административна питања и радне односе Határozat a Káderügyi, Adminisztratív Kérdésekkel Foglalkozó és Munkaviszonyügyi Bizottság tagjának kinevezéséről	7	163 164
Решење о именовану члана Управног одбора Туристичке организације општине Бечеј из реда запослених Határozat az Óbecse Község Idegenforgalmi Szervezete foglalkoztatottak sorából való igazgatóbizottsági tagjának kinevezéséről	7	165 166
Решење о именовану члана Надзорног одбора Туристичке организације општине Бечеј из реда запослених Határozat az Óbecse Község Idegenforgalmi Szervezete foglalkoztatottak sorából való felügyelő bizottsági tagjának kinevezéséről	7	167 167
Одлука о пијацама на територији општине Бечеј Határozat az Óbecse község területén található piacokról	8	1 8
Одлука о изменама и допунама Одлуке о локалним комуналним таксама Határozat a helyi kommunális illetekekről szóló határozat módosításáról és kiegészítéséről	8	15 16
Одлука о изменама и допунама Одлуке о паркирању у насељеном месту Бечеј Határozat az Óbecse község területén történő parkolásról szóló határozat módosításairól és kiegészítéseiről	8	17 18
Годишњи програм заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта општине Бечеј у 2013. години Az Óbecse község területén található mezőgazdasági földterületek 2013. évi védelmi, rendezési és használati programjáról	8	Sastav. deo sl. lista
Решење о давању сагласности на Програм рада са финансијским планом Градског музеја Бечеј за 2013. годину Határozat az óbecsei Városi Múzeum 2013. évi munkaprogramjának és pénzügyi tervének jóváhagyásáról	8	19 19
Решење о усвајању Извештаја о раду Градског позоришта Бечеј за 2012. годину Határozat az óbecsei Városi Színház 2012. évi beszámolójának elfogadásáról	8	20 21
Решење о давању сагласности на Статут о изменама и допунама Статута Установе „Младост“ за спортску у културну активност омладине Бечеј Határozat az óbecsei Mladost Ifjúsági- és Sportközpont alapszabályának módosításairól és kiegészítéséről szóló alapszabály elfogadásáról	8	22 22
Решење о именовану директора Градског позоришта Бечеј Határozat az óbecsei Városi Színház igazgatójának kinevezéséről	8	23 25
Решење о констатовању престанка функције представника општине Бечеј у скупштини друштва Потисје-Бечеј д.о.о. за комуналне услуге Határozat az Óbecse község képviselőjének a Tiszamente – Óbecse Kommunális Szolgáltató Kft. taggyűlésében betöltött tisztsége megszűnésének konstatálásáról	8	26 27
Решење о престанку мандата –Виктор Молнар Határozat a képviselői megbízatás megszűnéséről – Molnár Viktor	9	1 2
Решење о потврђивању одборничког мандата – Роберт Риц Határozat a képviselő megbízatás igazolásáról – Ricz Róbert	9	2 3
Одлука о приступању измена и допунама Статута општине Бечеј Határozat Óbecse község Alapszabálya módosításának és kiegészítésének megkezdéséről	9	4 5
Извештај о извршењу Одлуке о буџету општине Бечеј у период од 01.01.2013. до 30.06.2013. године Az Óbecse község költségvetése végrehajtásáról szóló beszámoló a 2013.01.01-től 2013.06.30-ig tartó időszakra	9	6 23
Решење о давању сагласности на Статут Предшколске установе „Лабуд Пејовић“ Határozat a Labud Pejović Iskoláskor Előtti Intézmény Alapszabályának jóváhagyásáról	9	41 42
Решење о именовану директора Установе за спортску и културну активности омладине Бечеј	9	43

Ђорђе Предин – Баџа Határozat a Ђорђе Predin Badža Óbecse Ifjúságának Sport- és Kulturális Tevékenységét Szolgáló Intézmény igazgatójának kinevezéséről		44
Решење о именовану директора Градског музеја Бечеј Határozat az Óbecsei Városi múzeum igazgatójának kinevezéséről	9	45 47
Решење о именовану председника и чланова Управног одбора Градског позоришта Бечеј Határozat az óbecsei Városi Színház igazgatóbizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről	9	48 49
Решење о именовану председника и члана Надзорног одбора Градског позоришта Бечеј Határozat az óbecsei Városi Színház felügyelő bizottsága elnökének és tagjának kinevezéséről	9	50 51
Решење о именовану председника и чланова Управног одбора Народне библиотеке Бечеј Határozat az óbecsei Népkönyvtár igazgatóbizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről	9	51 52
Решење о именовану председника и члана Надзорног одбора Народне библиотеке Бечеј Határozat az óbecsei Népkönyvtár felügyelő bizottsága elnökének és tagjának kinevezéséről	9	53 54
Решење о именовану председника и чланова Управног одбора Градског музеја Бечеј Határozat az óbecsei Városi Múzeum igazgatóbizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről	9	55 56
Решење о именовану председника и члана Надзорног одбора Градског музеја Бечеј Határozat az óbecsei Városi Múzeum felügyelő bizottsága elnökének és tagjának kinevezéséről	9	57 58
Решење о разрешењу и именовану члана Управног одбора из реда запослених лица Предшколске установе Лабуд Пејовић у Бечеју Határozat az óbecsei Labud Pejović Iskoláskor Előtti Intézmény foglalkoztatottak sorából való igazgatóbizottsági tagjának felmentéséről, illetve kinevezéséről	9	58 59
Решење о разрешењу и именовану члана Школског одбора Школе за основно музичко васпитање и образовање „Петар Коњовић“ Бечеј из реда запослених лица Határozat az óbecsei Petar Konjović Alapfokú Zeneiskola foglalkoztatottak sorából való iskolaszéki tagjának felmentéséről, illetve kinevezéséről	9	60 61
Решење о именовану чланова Школског одбора Техничке школе Бечеј из реда представника родитеља Határozat az óbecsei Műszaki Iskola szülőket képviselő iskolaszéki tagjainak kinevezéséről	9	62 64
Решење о престанку мандата одборника– Роберт Риц Határozat a képviselői megbíztatás megszűnéséről – Ricz Róbert	11	1 2
Решење о потврђивању мандата одборника– Јожеф Керингер Határozat a képviselő megbíztatás igazolásáról – Kéringer József	11	3 3
Решење о разрешењу директора ЈП Комуналац Бечеј Határozat az óbecsei Komunalac KV igazgatójának felmentéséről	11	4 5
Решење о именовану директора ЈП Комуналац Бечеј Határozat az óbecsei Komunalac KV igazgatójának kinevezéséről	11	6 8
Решење о разрешењу директора ЈП Дирекција за изградњу Бечеј Határozat az Építésügyi Igazgatóság Óbecse KV igazgatójának felmentéséről	11	9 10
Решење о именовану директора ЈП Дирекција за изградњу Бечеј Határozat az Építésügyi Igazgatóság Óbecse KV igazgatójának kinevezéséről	11	11 13
Решење о разрешењу директора ЈП Топлана Бечеј Határozat az óbecsei Toplana KV igazgatójának felmentéséről	11	14 15
Решење о именовану директора ЈП Топлана Бечеј Határozat az óbecsei Toplana KV igazgatójának kinevezéséről	11	16 17
Решење о разрешењу директора ЈП Водоканал Бечеј Határozat az óbecsei Vodokanal KV igazgatójának felmentéséről	11	19 20
Решење о именовану вршиоца дужности директора ЈП Водоканал Бечеј Határozat az óbecsei Vodokanal KV megbízott igazgatójának kinevezéséről	11	21 22
Одлука о првом ребалансу буџета општине Бечеј за 2013. годину Határozat Óbecse község 2013. évi költségvetésének első módosításáról és kiegészítéséről	12	1 37
Извештај о извршењу Одлуке о буџету општине Бечеј за период од 01.01.2013. године до 30.09.2013. године	12	74

Beszámoló Óbecse község költségvetése végrehajtásáról, a 2013. 01. 01-től 2013. 09. 30-ig tartó időszakra		91
Стратегија локалног одрживог развоја општине Бечеј за 2013-2020. годину (ревидирани текста) Óbecse község helyi fenntartható fejlődési stratégiája a 2013-2020-ig terjedő időszakra (felülvizsgált szöveg)	12	Sastav. deo sl. lista
Решење о давању сагласности на начин уређења права заједничког коришћења некретнина у листу непокретности 13547 к.о. Бечеј Határozat az óbecsei kataszteri község 13547 ingatlanlistáján szereplő ingatlanok közös használati joga szabályozási módjának jóváhagyásáról	12	109 111
Закључак о прихватању о прихватању Решења о утврђивању почетне цене за отуђење грађевинског земљишта и Решења о отуђењу грађевинског земљишта Záradék az építési telek átruházási kezdőárának megállapításáról szóló határozat és az építési telek átruházásáról szóló határozat elfogadásáról	12	112 113
Решење о давању сагласности на ребаланс Програма пословања ЈП Дирекција за изградњу Бечеј за 2013. годину Határozat az Építészeti Igazgatóság Közvéllalat Óbecse 2013. évi ügyviteli programa módosításának jóváhagyásáról	12	115 115
Решење о именовану представника општине Бечеј у скупштини друштва Потисје-Бечеј доо за комуналне услуге Határozat az Óbecse község képviselőjének a Tiszamente – Óbecse Kommunális Szolgáltató Kft. képviselő-testületébe való kinevezéséről	12	116 117
Решење о констатовану престанка дужности председника Савета за привреду и пољопривреду Határozat a Gazdasági és Mezőgazdasági Tanács elnöke tisztsége megszűnésének konstatálásáról	12	118 118
Решење о именовану председника Савета за привреду и пољопривреду Határozat a Gazdasági és Mezőgazdasági Tanács elnökének kinevezéséről	12	119 120
Решење о разрешењу и именовану члана школског одбора Економско-трговинске школе Бечеј Határozat a Közgazdasági-kereskedelmi Iskola Szülői Tanácsa tagjának felmentéséről és kinevezéséről	12	120 121
Решење о разрешењу и именовану чланова школског одбора Гимназије Бечеј из реда представника родитеља Határozat az óbecsei Gimnázium szülőket képviselő iskolaszéki tagjainak felmentéséről, illetve kinevezéséről	12	122 123
Одлука о утврђивању елемената пореза на имовина за територију општине Бечеј Határozat a vagyoadó elemeinek meghatározásáról Óbecse község területére vonatkozóan	13	1 3
Решење о констатовану престанка дужности члана управног одбора Градског музеја Бечеј Határozat az óbecsei Városi Múzeum igazgatóbizottsági tagja lemondásának konstatálásáról	13	6 6
Решење о именовану члана управног одбора Градског музеја Бечеј из реда запослених Határozat az óbecsei Városi Múzeum igazgatóbizottsági tagjának kinevezéséről	13	7 8
Решење о разрешењу и именовану члана школског одбора Основне школе „Север Ђуркић“ Бечеј Határozat az óbecsei Városi Múzeum foglalkoztatottakat képviselő igazgatóbizottsági tagjának kinevezéséről	13	9 10
Решење о престанку мандата одборника –ОБРАДОВИЋ БОРИСА Határozat a képviselői megbízatás megszűnéséről – Obradović Boris	14	1 2
Решење о потврђивању мандата одборника – РАБОЦКАИ ЗОЛТАНА Határozat a képviselői megbízatás igazolásáról- Rabóckai Zoltán	14	2 3
Одлука о другом ребалансу буџета општине Бечеј за 2013. годину Határozat Óbecse község 2013. évi költségvetésének második módosításairól és kiegészítéseiről	14	4 40
Одлука о буџету општине Бечеј за 2014. годину Határozat Óbecse község 2014. évi költségvetéséről	14	77 101
Одлука о измени и допуни Одлуке о накнади за уређење грађевинског земљишта Határozat az építési telek rendezéséért járó térítmenyről szóló határozat módosításáról és kiegészítéséről	14	126 127
Одлука о стављању ван снаге Одлуке о допунама Одлуке о мерама заштите пољопривредног земљишта и организовању пољоочуварске службе на подручју општине Бечеј и Одлуке о измени Одлуке о мерама заштите пољопривредног земљишта и организовању пољоочуварске службе на подручју општине Бечеј	14	127

Határozat a mezőgazdasági földterületek védelmi intézkedéseiről és a mezőőri szolgálat megszervezéséről Óbecse község területén szóló határozat kiegészítéséről szóló határozat és A mezőgazdasági földterületek védelmi intézkedéseiről és a mezőőri szolgálat megszervezéséről Óbecse község területén szóló határozat módosításáról szóló határozat hatályon kívül helyezéséről		128
Одлука о изменама и допунама Одлуке о одређивању стајалишта за међумесни, градско-приградски и ауто такси превоз Határozat a helységi, városi-külvárosi és autó-taxi fuvarozás során útba eső megállókat meghatározásáról szóló határozat módosításáról és kiegészítéséről	14	129 130
Решење о овлашћењу председника општине да у име оснивача закључује колективне уговоре код послодавца за јавна предузећа чији је оснивач општина Бечеј Határozat a községi elnök meghatalmazásáról, mely meghatalmazza őt arra, hogy az alapító nevében munkáltatói kollektív szerződést kössön meg az Óbecse község alapította közvállalatok számára meghozatala	14	131 132

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ - КÖЗСЭГИ ЕЛНÖК

Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	1	37 40
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	1	43 44
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	1	44 45
Решење о образовању Савета за безбедност општине Бечеј Határozat Óbecse Község Biztonsági Tanácsának megalakításáról	2	107 109
Решење о образовању Савета за безбедност саобраћаја општине Бечеј Határozat Óbecse Község Közlekedés-biztonsági Tanácsának megalakításáról	2	111 112
Решење о разрешењу и именовању чланова Савета за квалитет општине Бечеј Határozat Óbecse község Minőségtanácsa tagjainak felmentéséről és kinevezéséről	2	114 116
Решење о давању сагласности на повећање цена топлотне енергије Határozat a hőenergia árai megemelésének jóváhagyásáról	2	117 119
Решење о употреби средстава сталне буџетске резерве Határozat a állandó költségvetési tartalékeszközök használatáról	2	120 121
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	2	123 123
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	2	124 125
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	2	125 126
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	3	40 41
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	3	42 42
Решење о давању сагласности на одлуку о корекцији цене воде и цене одвођења и пречишћења отпадних вода Határozat a víz árának és a szennyvíz-elvezetés és -tisztítás díjának korrekciójáról szóló határozat jóváhagyásáról	5	50 52
Решење о давању сагласности на одлуку о корекцији о корекцији висине накнада услуга ЈП „Водоканал“ Бечеј Határozat az óbecsei Vodokanal KV szolgáltatásai díjának korrekciójáról szóló határozat jóváhagyásáról	5	54 58

Решење о именовану председника и чланова Комисије за доделу средстава у области јавног информисања за 2013. годину Határozat a köztájékoztatásra szánt eszközöket 2013-ban odaítélő bizottság elnökének és tagjainak kinevezéséről	5	63 64
Решење о разрешењу чланова Комисије за доделу годишње награде општине Бечеј и звања почасног грађанина Határozat az Óbecse község évi díját és a díszpolgári címet odaítélő bizottság tagjainak felmentéséről	5	65 66
Решење о именовану чланова Комисије за доделу годишње награде општине Бечеј и звања почасног грађанина Határozat az Óbecse község évi díját és a díszpolgári címet odaítélő bizottság tagjainak kinevezéséről	5	66 67
Решење о образовању Комисије за давање мишљења на нацрт Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Бечеј у 2013. години Határozat az Óbecse község területén lévő mezőgazdasági földterületek védelmének, rendezésének és használatának 2013. évi programtervezetét véleményező bizottság megalakításáról	7	168 170
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	8	28 28
Решење о именовану Комисије за попис имовине општине Бечеј Határozat az Óbecse község vagyonát összeíró bizottság kinevezéséről	8	29 30
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	9	65 65
Решење о разрешењу и именовану председника Комисије за процену тржишне вредности непокретности Határozat az ingatlanok piaci értékét felbecsülő bizottság elnökének felmentéséről és kinevezéséről	9	66 67
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	9	67 68
Решење о именовању Комисије за спровођење поступка расподеле средстава из Буџета општине Бечеј црквама и верским заједницама Határozat annak a bizottságnak a kinevezéséről, amely Óbecse község költségvetéséből származó eszközök egyházak és vallási közösségek közti elosztása eljárását hajtja végre	9	68 69
Решење о именовању Комисије за попис имовине општине Бечеј Határozat az Óbecse község vagyonát összeíró bizottság kinevezéséről	9	70 72
Правилник о критеријумома и поступку доделе средстава црквама и верском заједницама Szabályzat az egyházak és vallási közösségek számára odaítélendő eszközök odaítélési eljárásáról és feltételeiről	10	35 38
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról	11	23 24
Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök használatáról		24 25
Правилник о начину финансирања програма или пројеката невладиних организација из буџета општине Бечеј Szabályzat a nem kormányzati szervezetek programainak és projektumainak Óbecse község költségvetéséből történő finanszírozásának módjáról	12	124 127
Решење о разрешењу помоћника општине Бечеј (Александар Марић) Határozat Óbecse község elnöke nyilvánossággal kapcsolatot tartó tanácsosának felmentéséről	12	130 131
Решење о постављењу помоћника општине Бечеј (Борис Обрадовић) Határozat a községi elnök tanácsosának tisztségbe helyezéséről	12	132 132
Решење о давању сагласности на повећање цене топлотне енергије Határozat a hőenergia ára növelésének jóváhagyásáról	12	133 135

Решење о именовану Координационог тела за превенцију насиља у школама у општини Бечеј Határozat az Óbecse község területén található iskolákban az erőszakmegelőző koordinációs testület kinevezéséről	13	11 12
Решење о разрешењу помоћника Председника општине Бечеј за односе са јавношћу - БОРИС ОБРАДОВИЋ Határozat Óbecse község elnöke nyilvánossággal kapcsolatot tartó tanácsosának felmentéséről -BORIS OBRADOVIĆ	14	133 134

ОПШТИНСКО БЕЋЕ - КÖZSÉGI TANÁCS

Програм за унапређење услова живота локалне заједнице, посебно за изградњу инфраструктурних објеката и других објеката у циљу побољшања услова живота општине Бечеј за 2012. годину Program a helyközösség életfeltételeinek fejlesztésére, különös tekintettel az infrastrukturális és más létesítmények kiépítésére Óbecse község lakosai életfeltételeinek javítása céljából a 2012.évre	1	45 47
Решење о висини обрачунског бода за утврђивање висине накнаде за коришћење грађевинског земљишта на територији општине Бечеј за 2013. годину Határozat az Óbecse község területén lévő építési telek használatáért járó térítvány összegének megállapítására szolgáló 2013. évi elszámolási pontszám nagyságáról	3	43 44
Одлука о измени и допуни Програма о распореду локација за постављање киоска и мањих монтажних објеката на територији Општине Бечеј Határozat a bódék és kisebb montázsobjektumok Óbecse község területén való felállítására szolgáló lokációk beosztásáról szóló program módosításáról és kiegészítéséről	3	45 46
Одлука о утврђивању зоне топлификације Határozat a melegítési zóna meghatározásáról	5	46 48
Решење о давању сагласности на Правилник о систематизацији радних места Туристичке организације Бечеј Határozat Óbecse község Idegenforgalmi Szervezete munkahelyek besorolásáról szóló szabályzat jóváhagyásáról	5	62 62
Решење о давању сагласности на Правилник о унутрашњој организацији и систематизацији послова у Народној библиотеци Бечеј Határozat az óbecsei Népkönyvtárnak a belső szerveződésről és a teendők besorolásáról szóló szabályzatának jóváhagyásáról	7	171 172
Одлука о образовању јединица цивилне заштите опште намене на територији Општине Бечеј Határozat az általános rendeltetésű civil védelmi egységek Óbecse község területén való megszervezéséről	8	31 32
Одлука о одређивању оспособљених правних лица од значаја за заштиту и спасавање у Општини Бечеј Határozat az Óbecse község területén a civil védelem és mentés szempontjából jelentős kiképzett jogi személyek meghatározásáról	8	33 38
Решење о о суфинансирању пројекта за реконструкцију дела задужбине Богдана Дунђерског Határozat a Bogdan Dundžerski Alapítvány felújítására vonatkozó projektum társfinanszírozásáról	9	73 73
Решење о давању сагласности на Правилник о унутрашњој организацији и систематизацији радних места у Општинској управи општине Бечеј Határozat az Óbecse község Községi Közigazgatási Hivatalán belüli munkahelyek belső szerveződésről és besorolásáról szóló szabályzatának jóváhagyásáról	9	74 75
Одлука о приступању изради Акционог плана за инфраструктуру у општини Бечеј Határozat Óbecse község infrastruktúrájára vonatkozó akcióterv kidolgozásának megkezdéséről	9	76 77

Одлука о приступању изради Акционог плана за конкурентност привреде у општини Бечеј Határozat Óbecse község gazdasági versenyképességre vonatkozó akcióterv kidolgozásának megkezdéséről	9	78 79
Одлука о приступању изради Акционог плана за заштиту животне средине у општини Бечеј Határozat Óbecse község környezetvédelmére vonatkozó akcióterv kidolgozásának megkezdéséről	9	79 80
Одлука о приступању изради Акционог плана за запошљавање и људске ресурсе у општини Бечеј Határozat Óbecse község foglalkoztatásra és emberi erőforrásokra vonatkozó akcióterv kidolgozásának megkezdéséről	9	81 82
Одлука о приступању изради Акционог плана за пољопривреду и рурални развој у општини Бечеј Határozat Óbecse község mezőgazdaságára és vidékfejlesztésére vonatkozó akcióterv kidolgozásának megkezdéséről	9	82 83
Одлука о приступању изради Акционог плана за спорт и омладину у општини Бечеј Határozat Óbecse község sportjára és ifjúságára vonatkozó akcióterv kidolgozásának megkezdéséről	9	84 85
Одлука о приступању изради Акционог плана за туризам у општини Бечеј Határozat az Óbecse község idegenforgalmára vonatkozó akcióterv kidolgozásának megkezdéséről	9	85 86
Решење о образовању Савета за здравље општине Бечеј Határozat Óbecse Község Egészségügyi Tanácsának megalakításáról	13	13 14
Решење о утврђивању просечне цене квадратног метра непокретности за 2014. годину на територији општине Бечеј Határozat az ingatlanok négyzetméterenkénti alapárának megállapításáról Óbecse község területén a 2014. évben	13	16 18
Решење о образовању Савета за здравље општине Бечеј Határozat Óbecse Község Egészségügyi Tanácsának megalakításáról	13	13 14
Решење о именовану Комисије за израду Стратегије развоја спорта у општини Бечеј за период 2014-2018-године Határozat Óbecse község 2014-től 2018-ig tartó időszakra vonatkozó sportstratégiáját kidolgozó bizottság kinevezéséről	14	135 135
Решење о изменама и долпунама Решења о образовању Савета за здравље општине Бечеј Határozat Óbecse Község Egészségügyi Tanácsának megalakításáról szóló határozat módosításairól és kiegészítéseiről	14	136 137

ИЗБОРНА КОМИСИЈА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ - ÓBECSE KÖZSÉG VÁLASZTÁSI BIZOTTSÁGA

Решење о додели одборничког мандата – Роберт Риц Határozat a képviselői megbíztatás igazolásáról – Ricz Róbert	9	87 88
Решење о додели одборничког мандата – Јожеф Керингер Határozat a képviselői megbíztatás igazolásáról – Kéringner József	10	40 42
Решење о додели одборничког мандата – Ђурчик Миклош Határozat a képviselői megbíztatás igazolásáról – Gyurcsik Miklós	14	138 139
Решење о додели одборничког мандата – Горан Васовић Határozat a képviselői megbíztatás igazolásáról – Goran Vasović	14	140 141
Решење о додели одборничког мандата – Александар Марић Határozat a képviselői megbíztatás igazolásáról – Aleksandar Marić	14	142 143
Решење о додели одборничког мандата – Золтан Рабоцкаи Határozat a képviselői megbíztatás igazolásáról – Rabóckai Zoltán	14	145 146

КОМИСИЈЕ – BIZOTTSÁGOK

Јавни позив за подношење иницијатива за доделу годишњих награда за 2013.годину Nyilvános felhívás Óbecse község díjának adományozására vonatkozó kezdeményezések benyújtására a 2013.évre	5	68 69
Пословник Скупштине општине Бечеј - пречишћен текст Óbecse község Képviselő-testületének Ügyrendje – egységes szerkezetbe foglalát szöveg	6	1 28
Одлука о снабдевању водом – пречишћен текст A vízellátásról szóló határozat - egységes szerkezetbe foglalát szöveg	10	1 13
Одлука о закључивању и спровођењу Уговора о оснивању „ЛИНК ФТО“ доо Бечеј - пречишћен текст Határozat az Óbecsei LINK FMB Kft. megalapításáról szóló szerződés megkötéséről és végrehajtásáról- egységes szerkezetbe foglalát szöveg	10	25 30

ИСПРАВКЕ СЛУЖБЕНОГ ЛИСТА

Исправка „Службеног листа општине Бечеј“, број 10/2012 Óbecse Község Hivatalos lapja 10/2012 számának helyreigazítása	1	48 49
Исправка „Службеног листа општине Бечеј“, број 8/2012 Óbecse Község Hivatalos lapja 8/2012 számának helyreigazítása	2	127 127

ПРЕЧИШЋЕНИ ТЕКСТОВИ – ЕГЫСÉГЕС СЗЕРКЕЗЕТВЕ ФОГЛАТ СЗÖВЕГЕК

Пословник Скупштине општине Бечеј Óbecse község képviselő-testületének ügyrendje	6	1 28
Одлука о снабдевању водом Határozat a vízellátásról	10	1 13
Одлука о закључивању и спровођењу Уговора о оснивању „ЛИНК ФТО“ ДОО Бечеј Határozat az óbecsei LINK FMB KFT. megalapításáról szóló szerződés megkötéséről és végrehajtásáról	10	25 30

Службени лист општине Бечеј се издаје по потреби
Издавач: Општина Бечеј, Трг ослобођења бр. 2 – тел.: 6811-922
Лице које обавља послове одговорног уредника: Оршоља Момчиловић, секретар Скупштине општине Бечеј
Годишња претплата за 2012. годину 1.750,00 динара
Штампа: Општинска управа општине Бечеј,
ПИБ: 100742635, Матични број: 08359466, Текући рачун Општинске управе општине Бечеј
код Управе за трезор 840-138640-47

-----0-----

Óbecse Község Hivatalos Lapja szükség szerint jelenik meg.
Kiadó: Óbecse község, Felszabadulás tér 2. – tel: 6811-922
A felelős szerkesztő feladatait ellátó személy: Momčilović Orsolya, Óbecse Község Képviselő-testületének titkára
Előfizetési díj a 2012. évre: 1.750,00 dinár
Nyomtatja: Óbecse Község Közigazgatási Hivatala
PIB: 100742635, Törzsszám: 08359466, Óbecse Község Közigazgatási Hivatala folyószámlaszáma:
Uprava za Trezor 840-138640-47